

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

1. (Currently Amended) A method for providing a web browser based tool for managing language translations of content containing markup tags, the method comprising:
 - retrieving a first content containing markup tags in a first language;
 - parsing the first content containing markup tags into a plurality of translatable components;
 - generating a respective unique identifier for each of at least one respective translatable component within the plurality of translatable components of the first content containing markup tags, the respective unique identifier identifying one respective translatable component within the plurality of translatable components;
 - queuing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers for translation of the translatable components into a second language; and
 - ~~for each of the plurality of translatable components, storing a translated component and an associated unique identifier corresponding to the translatable component~~ for each translatable component within the plurality of translatable components, thereby storing a plurality of translated components and corresponding unique identifiers.
2. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein ~~a translatable components within the plurality of translatable components comprise~~ includes any one of:
 - a text segment;
 - an image file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;
 - a multimedia file, linked from the first web content containing markup tags, with text or audio to be translated;

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

a file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with image with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with audio to be translated; and

a file, linked from the first content containing markup tags, with video with at least one of text and audio to be translated.

3. (Currently Amended) The method of claim 2, wherein the generating a respective unique identifier further comprises:

generating a unique identifier for each of the plurality of translatable components that is a text segment, wherein the unique identifier is any one of a hash code, a checksum and a mathematical algorithm for generating a unique identifier based on one or more of the segments.

4. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the queuing the plurality of translatable components comprises:

queuing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers for human translation of the plurality of translatable components into a second language.

5. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the queuing the plurality of translatable components further comprises:

providing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers to a third party for human translation of the plurality of translatable components into a second language.

6. (Original) The method of claim 1, wherein the first language includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic and the second language is different than the first language and includes any one

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic.

7. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the first content containing markup tags includes text for translation that is not displayed as part of the first content.

8. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the first content has a format and the method further comprising:

adding formatting information to the plurality of translated components, so as to preserve the format of the first content.

9. (Currently Amended) The method of claim 1, further comprising:

previewing on a graphical user interface at least one of the plurality of translated components that correspond to the first content by placing the translated components into a first content format derived from the first content, thereby enabling a user to review how the translated components are rendered in the first content format.

10. (Currently Amended) The method of claim 9, further comprising:

displaying, on the graphical user interface, at least some translatable components within the plurality of translatable components; and

highlighting, differently from the at least one of the plurality of translated components, any of the plurality of the at least some translatable components which are not yet translated ~~differently from translated components~~ when previewing the plurality of translated components in the first content format.

11. (Currently Amended) The method of claim 9, further comprising:

displaying text a respective translatable component when hovering over a selected translated component so as to view the ~~first content~~ translatable component corresponding to the selected translated component.

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

12. (Currently Amended) The method of claim 9, further comprising:
enabling a user to select at least one of the translated components when
previewing the plurality of translated components in the first content format so as to edit
the selected at least one translated component and store the selected at least one translated
component that has been revised with the its corresponding unique identifier.
13. (Currently Amended) The method of claim 9, further comprising:
placing, in the graphical user interface, ~~internal~~ references to files referenced in
the first content thereby building a list of ~~all internal file references~~ files referenced in the
first content in order to allow a user to view one or more of the files referenced by the
first content ~~list to determine if the file contains text required to be translated.~~
14. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the first content containing
markup tags is web site content.
15. (Currently Amended) The method of claim ~~1~~ 9, wherein previewing is performed
in a multi-user environment so that more than one user can simultaneously view
translated components rendered in the first content format.
16. (Currently Amended) A computer system for providing a ~~web~~ browser based tool
for managing language translations of content containing markup tags, the computer
system comprising:
a connection for retrieving a first content containing markup tags in a first
language;
a processor for:
parsing the first content containing markup tags into a plurality of
translatable components;
generating a respective unique identifier for ~~each of~~ at least one respective
translatable component within the plurality of translatable components of the first
content containing markup tags, the respective unique identifier identifying one

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

respective translatable component within the plurality of translatable components;

and

queuing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers for translation of the translatable components into a second language;

and

a database for storing a translated component and an associated unique identifier corresponding to the translatable component, for each of translatable component within the plurality of translatable components, thereby storing a plurality of translated components and corresponding unique identifiers.

17. (Currently Amended) The computer system of claim 16, ~~a-wherein~~ translatable components within the plurality of translatable components comprise includes any one of:

a text segment;

an image file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;

a multimedia file, linked from the first web content containing markup tags, with text or audio to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with image with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with audio to be translated; and

a file, linked from the first content containing markup tags, with video with at least one of text and audio to be translated.

18. (Currently Amended) The computer system of claim 16, wherein the ~~generating processor generates~~ a respective unique identifier ~~by further comprises~~:

generating a unique identifier for each of the plurality of translatable components that is a text segment, wherein the unique identifier is any one of a hash code, a

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

checksum and a mathematical algorithm for generating a unique identifier based on one or more of the segments.

19. (Currently Amended) The computer system of claim 16, wherein the queuing the plurality of translatable components comprises:

queuing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers for human translation of the plurality of translatable components into a second language.

20. (Currently Amended) The computer system of claim 16, wherein the queuing the plurality of translatable components further comprises:

providing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers to a third party for human translation of the plurality of translatable components into a second language.

21. (Original) The computer system of claim 16, wherein the first language includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic and the second language is different than the first language and includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic.

22. (Currently Amended) A computer program product including computer instructions for providing a web browser based tool for managing language translations of content, the computer instructions including instructions for:

retrieving a first content containing markup tags in a first language;

parsing the first content containing markup tags into a plurality of translatable components;

generating a respective unique identifier for each of at least one respective translatable component within the plurality of translatable components of the first content containing markup tags, the respective unique identifier identifying one respective translatable component within the plurality of translatable components;

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

queuing the plurality of translatable components and corresponding unique identifiers for translation of the plurality of translatable components into a second language; and

~~for each of the plurality of translatable components,~~ storing a translated component and an associated unique identifier corresponding to the translatable component for each translatable component within the plurality of translatable components, thereby storing a plurality of translated components and corresponding unique identifiers.

23. (New) A method for providing a web based tool for managing language translations of content containing markup tags, the method comprising:
- retrieving a specification of a first content containing markup tags from a queue;
 - retrieving, based upon the specification, the first content containing markup tags;
 - and
 - parsing the first content containing markup tags into a plurality of translatable components;
 - accepting, from a human, a respective translated component for at least one corresponding translatable component within the plurality of translatable components;
 - and
 - storing the respective translated component in association with the corresponding translatable component.

24. (New) The method of claim 23, further comprising:
- generating a respective unique identifier for the at least one corresponding translatable component, and
 - wherein the storing the respective translated component in association with the corresponding translatable component comprises storing the respective unique identifier in association with the respective translated component.

25. (New) The method of claim 23, wherein the first content comprises at least one linked file, the method further comprising:

Appl. No. 10/784,726
Amdt. dated March 23, 2005

displaying the plurality of translatable components on a graphical user interface;
and
displaying at least some of the at least one linked files on the graphical user interface.

26. (New) The method of claim 23, further comprising:
displaying the plurality of translatable components on a graphical user interface;
searching for existing segment matches for a selected segment through a fuzzy search; and
displaying at least one of the existing segment matches.

27. (New) The method of claim 23, further comprising:
accepting the specification of the first content;
placing the specification into the queue; and
organizing the placement of specifications in the queue according to a priority basis.

28. (New) The method of claim 23, wherein the specification comprises a Universal Resource Locator.

29. (New) The method of claim 23, wherein the parsing is based at least in part upon markup tags contained within the first content containing markup tags.